

# Pössem Aktuell 6/03 Bürgerverein

12.09.03

## **Liebe Werthhovener Bürgerinnen und Bürger,**

schon lange ist das Super-Sommerfest des Bürgervereins zu Ende und weit und breit ist kein Bericht davon in Funk und Fernsehen oder in der Presse zu entdecken. Ja selbst die Redaktion von Pössem Aktuell hat es nicht nötig sich mal bandscheibengerecht zu bewegen und ein neues Blättchen rauszugeben. Ein schei.....Laden ist das hier!!! Amüsiert sich der Duch doch zwei Tage lang mit über 250 Werthhovenern köstlich auf dem Sommerfest und fährt dann einfach wieder in Reha, wahrscheinlich zum Bandscheibengrillen oder zu sonstigen geräucherten Schweinereien. Der brave Pössemer Bürger dagegen muss zu Hause bleiben und weiß immer noch nicht wie es denn nun auf dem Sommerfest war. Das grenzt ja schon bald an Nötigung; so ist man ja glatt gezwungen das nächste Mal selbst zum Fest zu gehen, um nichts zu verpassen.

Aussage der Redaktion dazu: Wir gratulieren zu dieser Erkenntnis und weisen schon hier und heute auf den 11. Oktober dieses Jahres hin, denn dann heißt es wieder:

### ***Pössemer Kirmes: Das Tanzbein darf geschwungen werden.***

Um die Bude nach langer Kirmesabstinenz so richtig voll zu kriegen und gleichzeitig viele Mitbürger anzusprechen, bieten wir eine Mischung aus dem erfolgreichen Seniorentanztee und dem althergebrachten Kirmesball an. Unser Haus- und Hofmusikant, der „Pössemer Filou“, begeistert Jung und Alt mit seiner Musik zum Tanzen, Träumen und Verliebtsein. So zieht er alle Tanzwütigen auf das Parkett und da die Lautstärke sich in sehr gesitteten Phonzahlen bewegt, können sich bei den Sitzbleibern gesittete Tischgespräche entwickeln. Die Konversationsteilnehmer müssen sich also nicht gegenseitig anbrüllen und vermeiden so die Heiserkeit beim sonntäglichen Kirchgang. Dies wiederum erfreut den Pastor, denn er braucht nicht alleine zu singen. Also: Friede, Freude, Eierkuchen. Letzterer wird während der Abendveranstaltung zwar nicht angeboten, aber natürlich ist für Essen und Trinken wieder bestens gesorgt. Mottogemäß wird es ein „Weiß Blauer Bayrischer Abend“ werden und dazu passt eben ein leckerer Leberkäse besonders gut. Knackige Dirndel und stramme Lederhosen werden hoffentlich das Bild prägen – lasst euch nicht lumpen, auch Trachten sind eine Zier.

***Samstag, den 11ten Oktober ab 19.00 Uhr***

### ***Kirmestanz im Pössemer Treff***

Eine Veranstaltung für unsere Senioren, die gerne zum Tanztee gekommen sind und alle Freunde der etwas gedämpfteren Livemusik, bei der man sich beim Tanzen auch noch unterhalten kann.

**Senioren sind übrigens im Sport alle über achtzehn im besten Leistungsalter**

## ***An alle Mitbürgerinnen und Mitbürger aus Werthhoven***



### ***Wie lerne ich meine Heimat kennen?***

***Indem ich am 21. September 2003 an einer Wanderung des Bürgervereins teilnehme.***

Wie letztes Jahr treffen wir uns um 10:00 Uhr am Pössemer Treff und werden von dort aus einen gemütlichen Wandertag (ca. 16 km) durch unsere Gemeinde durchführen. Von Werthhoven aus geht es zuerst zur Wachtberg-Hütte und über den Wachtberg (258,1m) weiter an der Kriegergedächtnisstätte vorbei nach Holzem. Dort haben wir die Gelegenheit die Raafkapelle zu besichtigen und einen kurzen Vortrag darüber zu hören. Weiter geht es in Richtung Klein-Villip nach Arzdorf und am Sommersberger Hof vorbei zur Fritzdorfer Mühle. Für diese Wanderung ist gutes Schuhwerk und gute Laune mitzubringen.

Der Bürgerverein wird auch auf dieser Wandertour Stationen aufbauen, an denen kühle Getränke zu Billigpreisen gereicht werden. In Fritzdorf steht ein fertig gefeuerter Grill bereit, auf dem jeder sein Mitgebrachtes brutzeln kann. Damit die Teilnehmer ihre Grillwaren nicht den ganzen Tag mit sich herum tragen müssen, kann dieses gut verpackt und beschriftet vor Tourbeginn bei der Organisationsleitung abgegeben werden.

Bei Nachfragen zur Tour bitte bei Hildegard Wiersbowski anrufen. Tel.: 341971

Wir wünschen uns schönes Wanderwetter und zahlreiche Wanderfreunde.

### ***SUCHE:***

**IN SEINER UNENDLICHEN GÜTE VERLEIHT DER BÜRGERVEREIN EINE VIELZAHL VON UTENSILIEN KOSTENLOS, ODER GEGEN EINE FREIWILLIGE SPENDE, AN ALLE WERTHHOVENER BÜRGER-(INNEN). DAZU ZÄHLEN ZUM BEISPIEL TISCHE UND BÄNKE, GESCHIRR INCLUSIVE BESTECK ODER AUCH DER SCHWENKGRILL UND VIELES MEHR. LEIDER VERGESSEN MANCHE ENTLEIHER DIE ORDNUNGSGEMÄSSE RÜCKGABE. SO IST IRGENDWANN IM LAUFE DIESES JAHRES EIN KLAPPBARER BIER- STEHTISCH AUSGELIEHEN WORDEN. JETZT WO DER WINTER NAHT, WIRD DEM ARMEN KERLCHEN BESTIMMT KALT UND SO SEHNT ER SICH NACH SEINER WARMEN HEIMAT DEM PÖSSEMER TREFF, UM BEI DEM FREITÄGLICHEN CLUBABEND DES BÜVs DEN INTERESSANTEN GESPRÄCHEN ZU LAUSCHEN. ALSO BITTE MELDE DICH, DER WELCHER DU DAS ARME TISCHLEIN IN DEINE OBHUT GENOMMEN HAST !!!**

### ***GEFUNDEN:***

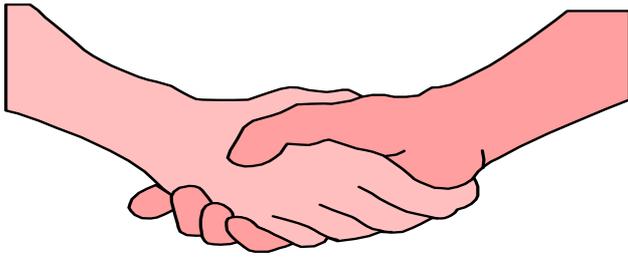
**AM DONNERSTAG, DEN 04.09.03 IST AUF UNSEREM SPIELPLATZ IN DER DORFMITTE EINE JEANSJACKE IN TOP QUALITÄT DER GRÖSSE 128 GEFUNDEN WORDEN. ABZUHOLEN IST DAS TEURE STÜCK BEI DER FAMILIE KLASSEN, KAPELLENSTRASSE 15A.**

### ***BüV Intern***

Wir weisen schon jetzt alle Vereinsmitglieder nochmals vorab auf unsere diesjährige Weihnachtsfeier am 13ten Dezember im Henseler Hof in Niederbachem hin. Spezielle Einladungen und Anmeldungen werden in Kürze noch verteilt.

### ***WEITERE TERMINE***

**SAMSTAG, DEN 8TEN NOVEMBER UM 17.30 UHR: ST. MARTINSZUG IM ORT  
MONTAG, DEN 10TEN NOVEMBER UM 18.30 UHR: KÜHLEESSEN IM TREFF  
DANACH UM CA. 19.30 UHR: VOLLVERSAMMLUNG DES BÜRGERVEREINS**



**Der Bürgerverein  
gratuliert sehr herzlich**

*zur Silberhochzeit*

*Petra und Paul Güttes*

und wünscht den Schulkindern im neuen Lebensabschnitt alles Gute  
Hannes Aukthun, Jonas Diehl, Laura Ebert, Quirina Keller, Stefan Kläser, Niklas Winkler,  
Dennis und Marvin Ledermann, Alexander Schrader, Florian Stratmann, Alexander Wolber



### **Busfahrt der CDU Werthhoven**

Die jährliche Busfahrt der CDU Werthhoven führte diesmal in die Pfalz und hatte die Städte Neustadt/Weinstr. und Deidesheim zum Ziel.

Am Sonntag, den 7.9.2003 startete der vollbesetzte Bus bei guter Stimmung um 8.00 Uhr vom „Pössemer Treff“.

Ein erster Halt erfolgte auf dem Autobahnrastplatz „Moselta“, wo das traditionelle Frühstück eingenommen wurde. Gut gestärkt ging es dann weiter Richtung Pfalz, wo wir gegen 11.00 Uhr in Neustadt eintrafen.

Bei der sich anschließenden Stadtführung durch die verwinkelten Gassen der Altstadt und über den historischen Marktplatz wurden uns die Sehenswürdigkeiten aufgezeigt und interessante Einblicke in die Pfälzer Lebensart vermittelt .

Nach einem guten Mittagessen in einem Altstadtrestaurant ging es dann mit dem historischen Dampfzug „Kuckucksbähnel“ mit „Dampf und Nostalgie“ durch den Naturpark „Pfälzer Wald“, wobei wir die Beschaulichkeit einer Bahnreise wie vor hundert Jahren erlebten.



Im Anschluss erfolgte die Weiterfahrt in das alte Weinstädtchen Deidesheim. Neben der bekannten Gastronomie beeindruckte und hier besonders das bekannte Rathaus, das herausragende Schnitzwerk in der Pfarrkirche St. Ulrich und die schön gestalteten Innenhöfe, die uns die mediterrane Atmosphäre der Pfalz eindrucksvoll vor Augen führte.

Am späten Nachmittag traten wir dann die Heimfahrt an. Verschönt wurde uns diese noch durch Fritz Schreyer auf seiner Gitarre und seinen ansprechenden Liedern, bei denen kräftig mitgesungen wurde, was zu einem fröhlichen Ausklang des Tages beitrug.

Bruno Bollig

# Englisch für Fortgeschrittene

Ein bisschen Spaß muss sein. Hier kann man mal wieder deutlich sehen, dass Computer und deren Programme nur so gut sind, wie kluge Köpfe diese programmieren. Ich bedanke mich bei dem jugendlichen Absender, der auf die glorreiche Idee kam, diese Textstelle mal über ein Übersetzungsprogramm laufen zu lassen. Meine fortschreitende Altersschwäche lässt eine Erinnerung an den Namen jedoch nicht mehr zu: Mark, Harald oder Wolfgang?? egal, herzlichen Dank

## **Original von [www.werthhoven.de](http://www.werthhoven.de)**

Das kleine Werthhoven liegt südlich von Berkum am Rande von Wachtberg an der Straße nach Bad Neuenahr. **Bis 1934 war der offizielle Name des Ortes noch Pissenheim**, entstanden aus den alten Bezeichnungen Pisinheim (770), Piscenheim (856) und Pissunheim (898). Den heutigen Namen verdankt der Ort seinem ältesten Hof, dem Werther Hof, der früher Eigentum des Klosters Nonnenwerth war, woran eine Türinschrift noch erinnert. Während Werthhoven bis 1969 als Gemeinde mit eigenem Gemeinderat eine beschränkte Selbstständigkeit besaß, gehört es bis heute kirchlich zu Berkum.

## **Mit Personal Translator 2001 ins Englische...**

The small Werthhoven lies at the edge of Wachtberg south of Berkum at the street after bath Neuenahr. **To 1934 the official name of the place was still pissing home**, names Pisinheim (770), Piscenheim (856) and pi Sun home (898) arose from the old ones. The place owes today's name to its oldest court, the Werther court which was in the past property of the cloister Nonnenwerth, a door inscription still reminded of which. While Werthhoven had a limited Selbstständigkeit to 1969 as a municipality with a district council of its own, it is part churchly of Berkum to this day.

## **...und wieder zurück ins Deutsche**

Das kleine Werthhoven liegt nach Bad Neuenahr an der Kante von Wachtberg südlich von Berkum an der Straße. **Zu 1934 pißte der offizielle Name der Stelle immer noch zuhause**, Namen Pisinheim (770), Piscenheim (856) und Pi Sonnenzuhause (898) ergaben sich aus den alten. Die Stelle schuldet den heutigen Namen zu ihrem ältesten Gericht, dem Werther Gericht, der in der letzten Eigenschaft war, von d einsperren Nonnenwerth, eine Türinschrift, erinnert immer noch an welches. Während Werthhoven ein beschränktes Selbstständigkeit zu 1969 als eine

**Die nächste Ausgabe von Pössem Aktuell erscheint ca. in einem Monat. Bitte reicht eure Manuskripte rechtzeitig ein. Die Redaktion freut sich über Beiträge aller Art, aus allen Richtungen und mit allmöglichen und unmöglichen Themenbereichen.**

**Ihr könnt die Redaktion erreichen unter:**

**e- mail:** [H.J.Duch@t-online.de](mailto:H.J.Duch@t-online.de)  
**oder wie gewohnt:** **Tel.: 344324, Fax: 9431588**  
**und mittels Brief:** **Am Feldpütz 6a**

Für den Vorstand